

Dicea Filli ad Aminta

Flaminio Tresti (c.1560-c.1613)

Il secondo libro de madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1587)

Canto

Di-cea Fil-li ad A - min - ta, Di-cea Fil - li ad A-min - ta: Dun-

Quinto

Di-cea Fil - li ad A-min-ta: Dun -

Alto

Di - cea Fil-li ad A-min - ta, Di-cea Fil - li ad A - min - ta: Dun -

Tenore

Di-cea Fil - li ad A-min - ta: Dun -

Basso

Di-cea Fil - li ad A-min - ta:

5

qu'hai sì fie-ro co - re Che ti par - ti, *Che ti par - ti*, Che ti par - ti cru-de - le

qu'hai sì fie-ro co - re Che ti par - ti, *Che ti par - ti* cru-de - le

qu'hai sì fie-ro co - re Che ti par - ti, *Che ti par - ti*, Che ti par-ti cru - de - le

qu'hai sì fie-ro co - re Che ti par - ti, *Che ti par - ti*, Che ti par - ti cru-de - le

Che ti par - ti, *Che ti par - ti*, Che ti par - ti cru - de - le

10

E sol mi - la - sci, E sol mi la - - sci

E sol mi - la - - sci, E sol mi la - sci

E sol mi la - - sci, mi la - - sci, mi la - sci la -

E sol mi la - - sci

E sol mi la - sci, E sol mi la - - sci

15

la - gri-me e que - re - le? la - gri-me e que - re - le? Cui ri-spo - se il pa-sto - re:
 - gri - me e que - re - le? Cui ri-spo - se il pa-sto - re: Par-ti-
 la - gri-me e que-re - le? la - gri-me e que - re - le? Cui ri-spo - se il pa-sto - re:
 la - gri - me e que - re - le? Cui ri-spo - se il pa-sto - re: Par-ti-

20

Par-ti-rò sì ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce-rò mia vi -
 Par-ti-rò sì ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce-rò mia vi -
 rò sì, Par-ti-rò sì, Par-ti-rò sì ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce-rò mia vi -
 Par-ti-rò sì, Par-ti-rò sì ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce-rò mia vi - ta
 rò sì, Par-ti-rò sì ma la - sce-rò mia vi - ta

25

ta Te - co lo spir-to in que - sta di - par - ti - ta, ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce -
 ta Te - co lo spir-to in que - sta di - par - ti - ta, ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce-rò mia
 ta Te - co lo spir-to in que - sta di - par - ti - ta, ma la - sce-rò mia vi - ta, ma la - sce -
 Te - co lo spir - to, ma la - sce-rò mia vi - ta ma la - sce-rò mia
 Te - co lo spir-to in que - sta di - par - ti - ta, ma la - sce-rò mia vi - ta

30

rò mia vi - ta Te - co lo spir - to in que - sta di - par - ti - ta, in que - sta di - par - ti - ta.
 vi - ta Te - co lo spir - to in que - sta di - par - ti - ta, in que - sta di - par - ti - ta.
 rò mia vi - ta Te - co lo spir - to in que - sta di - par - ti - ta, in que - sta di - par - ti - ta.
 vi - ta Te - co lo spir - to in que - sta di - par - ti - ta, di - par - ti - ta.
 Te - co lo spir - to in que - sta di - par - ti - ta, in que - sta di - par - ti - ta.

Dicea Filli ad Aminta:

«Dunque hai sì fiero core
 che ti parti crudele
 e sol mi lasci lagrime e querele?»
 Cui rispose il pastore:
 «Partirò sì ma lascerò mia vita
 teco lo spirto in questa dipartita.»

Filli said to Aminta:

Then, you have such a proud heart
 that you cruelly depart
 and leave me but tears and plaints?
 The shepherd replied to her:
 Yes, I will depart, but I shall leave my life
 with you, my soul, with this departure.
translation by editor